



Fabriqué en Chine
Made in China

D212E-S245b

FRANÇAIS

D212E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Essuyez vos cheveux avec une serviette et d m lez-les.
- Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée.
- Sélectionnez les réglages de température et vitesse requis.
- Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger. IMPORTANT ! Tenez toujours l'arrière de l'appareil éloigné des cheveux pendant l'utilisation, pour empêcher qu'ils ne soient aspirés par le filtre d'air arrière.

Réglages de température

L'appareil propose 2r glages de température/ vitesse, plus un réglage air frais. Utilisez les réglages de température/vitesse plus élevés au début du séchage et les plus bas pour le coiffage quand les cheveux commencent à sécher et pour un séchage par froissage.

Embout concentrateur

Utilisez l'embout concentrateur pour diriger le flux d'air pendant le coiffage. IMPORTANT ! Utilisez l'embout concentrateur seulement avec le réglage de température/ vitesse le plus bas.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

Généralités

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Assurez-vous de ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit compl tement sec avant de l'utiliser.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

Nettoyage du filtre

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
-   l'aide d'une brosse souple, retirez doucement les cheveux et autres débris du filtre.

ENGLISH

D212E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Towel dry and detangle hair.
- Plug the appliance into a suitable mains socket.
- Select the required heat and speed settings.
- After use, switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away. IMPORTANT! Always keep the rear of the appliance away from the hair during use, to prevent it being drawn in through the rear air filter.

Heat Settings

There are 2 heat/ speed settings plus a cool shot setting. Use the high heat/speed setting for initial drying and use the low heat/speed setting for styling as the hair begins to dry and scrunch drying.

Concentrator Nozzle

Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style. IMPORTANT! Only use the concentrator nozzle on the lowest heat/speed setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Using a soft brush, gently clean any hair and other debris from the filter.

DEUTSCH

D212E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Haare mit dem Handtuch trocknen und entwirren.
- Gerät an einer geeigneten Steckdose anschließen.
- Erforderliche Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe auswählen.
- Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen. WICHTIG! Die Haare während des Gebrauchs stets von der Geräterückseite fernhalten, um ein Einziehen der Haare in den rückwärtigen Luftfilter zu vermeiden.

Temperaturstufen

Es gibt 2 Temperatur-/ Geschwindigkeitsstufen sowie eine Kaltluftstufe. Verwenden Sie die hohe Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe f r anfängliches Trocknen und die niedrige Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe für das Styling, wenn das Haar zu trocknen beginnt sowie zum Trockenkneten.

Stylingd se

Mit der Stylingd se lässt sich der Luftstrom beim Stylen gezielt ausrichten. WICHTIG! Die Stylingd se nur auf der niedrigsten Temperatur-/ Geschwindigkeitsstufe verwenden.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemeines

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist.
- Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände vorsichtig aus dem Filter entfernen.

NEDERLANDS

D212E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

- Maak het haar handdoekdroog en kam het.
- Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.
- Kies de vereiste temperatuur- en snelheidsinstellingen.
- Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt. BELANGRIJK! Houd de achterkant van het apparaat altijd weg van het haar tijdens het gebruik om te voorkomen dat het naar binnen wordt gezogen door het achterste luchtfilter.

Temperatuurinstellingen

Er zijn 2 temperatuur-ensnelheidsinstellingen, en ook een cool-shotknop. Gebruik de hoge temperatuur- en snelheidsinstellingen als u begint te drogen en de lage temperatuur/ snelheid naarmate uw haar droger wordt en voor scrunchen.

Blaasmond

Gebruik de blaasmond om de luchtstroom te richten bij het stylen. BELANGRIJK! Gebruik de blaasmond alleen op de laagste temperatuur/snelheid.

REINIGING & ONDERHOUD

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strak gespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

Het filter reinigen

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.
- Verwijder met een zachte borstel eventuele haren en ander vuil voorzichtig uit het filter.

ITALIANO

D212E

Leggere innanzitutto le istruzioni per la sicurezza.

UTILIZZO

- Asciugare i capelli con un asciugamani e districarli.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adeguata.
- Selezionare le impostazioni di temperatura e velocit  desiderate.
- Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo. IMPORTANTE! Durante l'uso, tenere sempre la parte posteriore dell'apparecchio lontano dai capelli per evitare che restino intrappolati nel filtro dell'aria posteriore.

Impostazioni di temperatura

Sono disponibili 2 impostazioni di temperatura/velocit  pi  quella del getto freddo. Utilizzare l'impostazione di temperatura/velocit  maggiori per l'asciugatura iniziale e l'impostazione di temperatura/velocit  ridotte per l'acconciatura a capelli quasi asciutti e lo scrunch.

Ugello concentratore

Utilizzare l'ugello concentratore per dirigere il flusso d'aria a seconda dello stile. IMPORTANTE! Utilizzare l'ugello concentratore solo con l'impostazione temperatura/velocit  pi  bassa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:

Generale

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato.
- Utilizzando una spazzola morbida, togliere delicatamente i capelli e altre scorie dal filtro.

ESPAÑOL

D212E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

- Seque el cabello con una toalla y desen delo.
- Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada.
- Seleccione los ajustes de temperatura y velocidad necesarios.
- Después de usar el aparato, apáguelo y desench felo.
- Deje que el aparato se enf e antes de guardarlo. ¡IMPORTANTE! Durante su uso, mantenga siempre la parte trasera del aparato alejada del cabello para evitar que quede atrapado en el filtro de aire trasero.

Ajustes de temperatura

Hay 2 ajustes de temperatura y velocidad, además del bot n de aire frío. Use el ajuste de temperatura/velocidad más elevada para el secado inicial y use el ajuste de temperatura/ velocidad más baja para dar forma cuando el cabello comience a secarse y para secar alisando.

Boquilla concentradora

Use la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire como desee. ¡IMPORTANTE! Use la boquilla concentradora solo con el ajuste más bajo de temperatura/ velocidad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:

Consideraciones generales

- Asegúrese de que el aparato est  apagado, desenchufado y frío. Para limpiar el exterior del aparato, p sele un paño húmedo. Asegúrese de que no entra agua en el aparato y de que est  completamente seco antes de usarlo.
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enr llelo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato conectado a un alargador de cable.
- Desench felo siempre después de su uso.

Limpieza del filtro

- Asegúrese de que el aparato est  apagado, desenchufado y frío.
- Usando un cepillo suave, limpie con cuidado los pelos o residuos del filtro.

PORTUGUÉS

D212E

Leia primeiro as instru  es de segurança.

COMO UTILIZAR

- Seque o cabelo com uma toalha e desembarace-o.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica adequada.
- Selecione os modos de calor e velocidade necessários.
- Após a utilização, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar. IMPORTANTE! Mantenha sempre a parte de tr s do aparelho afastada do cabelo durante a utilização, para impedir que o cabelo seja puxado através do filtro de ar traseiro.

Modos de calor

Existem 2 modos de calor e 2 velocidades e também um modo de frio. Utilize o modo de calor/velocidade elevado para a secagem inicial e o modo de calor/velocidade reduzido para pentear   medida que o cabelo começa a secar e para secar com ondulação.

Bocal concentrador

Utilize o bocal concentrador para direcionar o fluxo de ar enquanto penteia. IMPORTANTE! Utilize o bocal concentrador apenas no modo mais reduzido de calor/ velocidade.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Geral

- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado e que não se encontra ligado à tomada elétrica nem quente. Para limpar o exterior do aparelho, limpe-o com um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Não enrole o fio em torno do aparelho, deve antes enrol -lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o fio fique esticado desde a tomada elétrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada elétrica depois de utilizar.

Limpeza do filtro

- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado e que não se encontra ligado à tomada elétrica nem quente.
- Com uma escova suave, limpe cuidadosamente todos os cabelos e outros resíduos do filtro.

DANSK

D212E

L s først sikkerhedsanvisningerne.

SÅDAN BRUGES PRODUKTET

- T r håret med håndklæde og red håret.
- Sæt apparatet i en egnet stikkontakt.
- Vælg de ønskede varme- og hastighedsindstillinger.
- Efter brug, sluk for apparatet og tag stikket ud af kontakten.
- Lad apparatet køle af, inden du l gger det væk. VIGTIGT! Hold altid bagsiden af apparatet væk fra håret under brug, for at forhindre det i at blive trukket ind via luftfilteret bagpå.

Varmeindstillinger

Der er 2 varme-/hastighedsindstillinger plus en koldluftsindstilling. Anvend den høje varme- og hastighedsindstilling i starten af tørringen og brug den lave varme- og hastighedsindstillinger til styling, n r håret begynder at tørre samt til tørring af krøller.

Koncentratormundstykke

Brug koncentratormundstykket til at styre luftstrømmen under stylingen. VIGTIGT! Brug kun koncentratormundstykket på den laveste varme-/hastighedsindstilling.

RENG RING & VEDLIGEHOLDELSE

For at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:

Generelt

- Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet. Ydersiden af apparatet rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, samt at det er helt tørt f r brug.
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen l st op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet udstrakt fra stikket.
- Tag altid stikket ud efter brug.

Rensning af filteret

- Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet.
- Brug en blød børste til at rense og fjerne h r og snavs fra filteret.

BABYLISS SARL

99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FAC/2019/03

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
D212E	D212E	D212E	D212E	D212E	D212E	D212E	D212E	D212E
Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	Les først gjennom sikkerhetsanvisningene.	Lue turvaohjeet ensin.	Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Először olvassa el a biztonsági utasításokat!	Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.
BRUKSANVISNING - Torka håret med handduk och red ut hårtassel. - Sätt i kontakten i lämpligt eluttag. - Välj önskad värme- och hastighetsinställningar. - Stäng av enheten efter användning och dra ur kontakten. - Låt enheten svalna innan du lägger undan den. VIKTIGT! Se till att enhetens baksida aldrig kommer för nära håret under användningen, håret kan dras in genom luftfiltret.	BRUK AV APPARATET - Tørk håret med håndkle og gre ut flokene. - Koble apparatet til en passende stikkontakt. - Velg ønsket innstilling for varme og hastighet. - Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten. - La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort. VIKTIG! Hold alltid baksiden av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.	KÄYTTÖ - Kuivaa hiukset pyyhekuiviksi ja kampaa ne selviksi. - Kytke laite sopivaan pistorasiaan. - Valitsehaluamasilämpö-janopeusasetukset. - Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. - Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä. TÄRKEÄÄ! Pidä laitteen takaosa aina kaukana hiuksista käytön aikana, jotta hiukset eivät juutu takailmasuodattimeen.	ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ - Στεγνώστε τα μαλλιά με μια πετσέτα και χτενίστε τα. - Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα. - Επιλέξτε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. - Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. - Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην πησιάζετε το πίσω μέρος της συσκευής στα μαλλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης για να μην μπλεχτούν στο πίσω φίλτρο αέρα.	HASZNÁLAT - Törölközővel szárítsa meg, majd fésülje ki a haját. - Dugja be a készüléket egy megfelelő hálózati csatlakozóba. - Állítsa be a kívánt hőmérsékletet és sebességet. - Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. - Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi. FONTOS! A készülék hátsó részét mindig tartsa távol a hajtól a használat során, ezzel meggátolva, hogy a haj beakadjon a hátsó légszűrőbe.	JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA - Wytrzyj włosy ręcznikiem, a następnie je rozczesz. - Podłącz urządzenie do gniazdka. - Wybierz preferowane ustawienie temperatury i prędkości. - Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. - Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło. UWAGA! W czasie korzystania z urządzenia zawsze trzymaj jego tylną część z dala od włosów, aby nie zostały one wciągnięte przez tylny filtr powietrza.	NÁVOD K POUŽITÍ - Ručníkem si vysušte vlasy a rozpusťte si je. - Zapojte spotřebič do vhodné elektrické zásuvky. - Vyberte požadované nastavení ohřevu a rychlosti. - Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. - Před uložením nechte spotřebič vychladnout. DŮLEŽITÉ! Zadní stranu spotřebiče během používání vždy držte stranou od vlasů, aby nebyly vtaženy dovnitř zadním vzduchovým filtrem.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - Промокните волосы полотенцем, чтобы облегчить расчесывание. - Включите прибор в подходящую розетку электросети. - Выберите требуемую температуру и скорость воздушного потока. - После использования выключите прибор и выдерните вилку из розетки. - Перед тем, как убрать прибор на хранение, дайте ему остыть. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Никогда не подносите заднюю часть прибора близко к волосам во время использования, чтобы их не затянуло в расположенный сзади воздушный фильтр.	NASIL KULLANILIR - Saçınızı havluyla kurulaýın ve saçınızın dolaşan kısımlarını açın. - Cihazı uygun bir prize takın. - Gereken ısı ve hız ayarlarını seçin. - Kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. - Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin. ÖNEMLİ! Cihazı kullanırken, saçın arka hava filtresinden içeri çekilmesini önlemek için saç kurutma makinesinin arka kısmını kesinlikle saçınızdan uzak tutun.
Värmeinställningar Det finns 2 värme-/hastighetsinställningar plus en kalluftsinställning. Använd de högre inställningarna för värme/hastighet när du börjar och de lägre värme-/hastighetsinställningarna för allt eftersom håret börjar torka och vid kramtorkning.	Varmeinnstillinger Det er to trinn for varme/hastighet og en kaldluftknapp. Bruk høy varme/hastighet for innledende hårtørk, og bruk lav varme/hastighet for styling når håret er halvtørt, samtidig som du klemmer og former det med fingrene.	Keskitinsuutin Suuntaa ilmavirtausta keskitinsuuttimen avulla muotoilessasi hiuksia. TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuutinta vain alhaisimmalla lämpö-/nopeusasetuksella.	Ρυθμίσεις θερμότητας Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας/ταχύτητας, καθώς και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας/ταχύτητας για το αρχικό στέγνωμα των μαλλιών και τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας/ταχύτητας για να φορμάρετε τα μαλλιά ενώ στεγνώνουν, καθώς επίσης και για το στέγνωμα με φουσούνα.	Koncentrált fűvófej Használja a koncentrált fűvófejet a hajformázás során a légáramlat irányának beállításához.	Koncentrator Koncentrator umożliwia skierowanie podmuchu powietrza w dowolnym kierunku podczas układania fryzury. UWAGA! Korzystaj z koncentratora tylko przy najniższej temperaturze i prędkości.	Koncentrační tryska Pomocí koncentrační trysky nasměruje tok vzduchu během úpravy vlasů. DŮLEŽITÉ! Koncentrační trysku používejte pouze s nejnižším nastavením ohřevu/ rychlosti.	Концентратор Чтобы регулировать направление воздушного потока при укладке, используйте концентратор. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Используйте концентратор только при самой низкой настройке температуры/скорости.	Hava Yönlendirici Hava akışını saçınıza şekil vererek yönlendirmek için hava yönlendiriciyi kullanın. ÖNEMLİ! Hava yönlendiriciyi yalnızca en düşük ısı/hız ayarında kullanın.
Smalt fönmunstycke Använd det smala fönmunstycket för att rikta luftflödet när du stylar. VIKTIGT! Använd endast det smala fönmunstycket med den lägsta värme-/hastighetsinställningen.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:	PUHDISTUS JA HUOLTO Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:	Στόμιο κατεύθυνσης Χρησιμοποιήστε το στόμιο κατεύθυνσης για να κατευθύνετε τη ροή του αέρα κατά το φορμάρισμα. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Να χρησιμοποιείτε το στόμιο κατεύθυνσης μόνο στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμότητας/ταχύτητας.	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže:	ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ Чтобы прибор прослужил как можно дольше, следуйте приведенным ниже инструкциям:	İhtalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş. İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430 Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07 Kullanım Ömrü: 7 yıl
Allmänt - Se till att enheten är avstängd, att elkontakten är utdragen och att enheten har svalnat. Utsidan torkas av med en fuktig trasa. Se till att inget vatten kommer in i enheten och att den är helt torr innan användning. - Linda inte upp sladden runt enheten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan den. - Använd inte enheten med helt sträckt elkabel. - Dra alltid ur kontakten efter användning.	Generelt - Sørg for at apparatet er slått av, at kontakten er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tørk av med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk. - Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. - Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten. - Trekk alltid ut kontakten etter bruk.	Suodattimen puhdistus - Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. - Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. - Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä. - Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen. - Älä käytälaitettaliankaukanavirtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liikaa. - Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.	Γενικά - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα. Για να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή, καθώς και ότι η συσκευή έχει στεγνώσει εντελώς πριν τη χρήση. - Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής. - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο. - Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.	Általános - Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt. A készülék külső része nedves ronggyal tisztítható. - Bizonyosodjon meg arról, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és használat előtt tökéletesen megszáradjon. - Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett. - Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön. - Mindig húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból használat után.	Ogólne - Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od gniazdka elektrycznego i wystudzone. Aby wyczyścić zewnętrzną część urządzenia, wytrzyj je wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnij się, że do urządzenia nie dostaje się woda i że jest ono całkowicie suche. - Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku. - Nie używaj urządzenia, rozciągając przewód daleko od gniazdka. - Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.	Čistění filtru - Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený a vychladlý. Pokud chcete vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikla voda a aby byl před použitím úplně suchý. - Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytořte z vodiče volnou smýčku. - Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý. - Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.	Общие указания - Убедитесь в том, что прибор выключен, обесточен и охлажден. Для того чтобы очистить внешнюю поверхность прибора, протрите ее влажной тряпкой. Убедитесь в том, что вода не попала внутрь прибора, и полностью просушите его перед повторным использованием. - Не обрачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором. - Не пользуйтесь прибором на значительном удалении от розетки. - Всегда выключайте прибор из розетки после использования.	Filtreyi Temizleme - Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. - Yumuşak bir fırça kullanarak filtredeki saçları ve diğer birikintileri yavaşça temizleyin.